

Georg Gerson

(1790–1825)

Edwina

von Franz von der Goltz

G.42

Score
(Contemporized)

Edited by
Christian Mondrup

Edwina von Franz von der Golz

Contemporized edition

Georg Gerson (1790-1825)

Stimme

Es treibt mich fort,

Allegro agitato

Forte-Piano

mf *f* *p*

4

es treibt mich fort mit Trau - er - schwin - gen folgt,

f *mf* *f* *mf*

8

Nat - tern gleich, Er - inn' - rung nach. Nichts kann die Ruh' mir wie-der -

cresc *f* *mf*

12

brin - gen, Nichts kann die Ruh mir wie-der - brin - gen, Nichts;

16

die Fu - ri - e bleibt im - - mer wach.

for *f* *mf*

20

Die Stür - me

cresc *f* *mf*

23

brau - sen. Wol - - - ken zie - hen, es

mf *cresc*

26

wankt mein Fuß am Wo - gen - meer, zu Le - thes U - fer

f

31

möcht' — ich flie-hen, Ed - wi - na, ach! Ed - wi - na, ach! Ed - wi - na liebt mich nicht

p *ritard*

36

mehr Ed - wi - na liebt mich nicht mehr. Fluch euch, ihr

f *à Tempo*

40

ju - gend-li-chen Hai - ne; Fluch dir, Na - tur, so sanft und

44

mild, in eu - - rem lieb - li - chen Ver - ei - ne seh' ich

p *cresc*

49

nur der Ver - lor' - nen Bild

f

54

O schwingt! ihr

p

59

sü - - ßen Har - - mo - ni - en, der fro - - hen

64

Wald - be - woh - ner Schaar, es tönt _____ in eu - ren Me - lo -

69

di - en ver - - lie - bend, was

73

lie - bend mir _____ Ed - wi - - - - - na _____

77

war, was lie - bend mir Ed - wi - na, Ed -

calando

82

wi - - na war. Ver - birg dein Strah - len - haupt, o

Andante

Son-ne, ver - birg dein Strah - len - haupt _ o Son-ne, Hüll' es in mei - ner Schwer - muth

Nacht, hüll' es in mei - ner Schwer-muth Nacht, gleich dei - nem Blick, voll sanf - ter

Won - ne, hat mir Ed - wi - na einst ge - lacht, hat mir Ed -

wi - na einst ge - lacht.

Zer-brich mein

Allegro agitato

122

Schmerz der See - - le Hül - le er -

126

lö - sche, er - lö - sche mei - nes Geis - tes Licht, um -

131

ar - me mich, du Gra - - bes - stil - le, um - ar - me mich

135

denn ach! — Ed - wi - - na — liebt mich nicht; Ed -

Rallent

140

wi - na liebt mich nicht.

a Tempo Ritard

Critical notes

This score is the first modern edition of the song “Edwina von Franz von der Goltz” (G.42) by the Danish composer “Georg Gerson” (1790-1825). The composition is dated December 19, 1810.

The sources are:

- MS* “Partiturer No. 5”, “George Gersons samling: mu 7105.0963 C II, 6b”, a collection of manuscript scores by Gerson preserved at the Royal Library of Copenhagen, Denmark. The song is found on pp. 3–6.
- COP* “Zwölf deutsche Lieder”, “C II, 140 tv. 2o. 1957-58.764”, a collection of manuscript copies written around 1825 preserved at the Royal Library of Copenhagen, Denmark. The song is found on pp. 87–93.

The poem “Edwina” by the German poet, Franz von der Goltz was published in “Taschenbuch für das Jahr 1811 Liebe und Freundschaft gewidmet”, Frankfurt am Mayn, 1810. In a review of this book¹ the poet is characterized as “ein bey Stralsund gebliebener ehemaliger preussischer Officier”.

In his manuscripts Gerson made use of various shorthand notations like slashed notes representing repeated notes. Such notation types are also found in music prints from that period like Gerson’s string quartet no. 5 (G.63) published as part books 1826. The full score of this modern edition comes in two versions: a score keeping as close as possible to the original notation and an alternative, ‘contemporized’ score expanding the shorthand notations. In the contemporized scores the beaming of vocal staves has been adapted to modern practices. Separate parts are contemporized as well.

Performance indications added by the editor are enclosed within brackets.

<i>Bar No.</i>	<i>Part</i>	<i>Note No.</i>	<i>Comment</i>
16	pno	1	Replacement notes after “Selene” (G.40) in <i>MS</i> .
32	solo v	1	Text “ziehen” in <i>MS</i> .

¹ “Jenaische allgemeine literatur-zeitung vom Jahre 1810”, Vol. 4